

令和3年10月20日

Àos pais ou responsáveis
保護者の皆様へ

Ginásio Nishibata de Hekinan

碧南市立西端中学

Diretor; sr Yamada 校長;山田 忍

Aviso de “ESCOLA ABERTA ÀO PÚBLICO”

学校公開日のご案内

Como abaixo escrito, será realizado o programa para poder vir assistir a s aulas. Desta vez, para poder tomar medidas contra a prevenção da contaminação, de cada bairro, terá o seu horário para fazer a visita. 下記の日程で授業公開を行います。今回は感染予防対策として、地区ごとに時間を指定させていただき、ご参観いただきたいと考えております。

Nessa hora, favor ver pelo corredor de cada sala de aula. Só que, como Classe Especial que não há corredor, favor entrar na classe, e tomar posição perto da janela, e assistir. その際には、各教室の廊下よりお願いいたします。ただし、廊下のない特別教室などは、教室内の壁及び窓際での参観をお願いいたします。

Outra, na parte da tarde, faremos “Recolhimento de Recursos Naturais”.
Desta vez, favor colocar no lugar de onde recolhe os lixos da cidade. As 13:00hs, reunir onde recolhe os lixos da cidade de cada bairro, e junto com seu filho(a), que os recolhesse juntos. Esperamos a colaboração d/ senhores. また、午後は資源回収を行います。今回は市のごみ回収場所にお出してください。13:00には各地区の集合場所に集合していただき、お子様とともに回収を行っていただきたいと思っております。ご協力のほど、よろしくお願いいたします。

NOTA 記

1. Dia 13(sáb) de Novembro de 2021. Das 8:45hs até 10:35hs.

日 時 令和3年11月13日(土) 8時45分～10時35分

2. A faixa horário de visita.

ご参観の時間帯

• **Cada bairro, fazer a visita.** 地区別にご参観ください。

| | Horários 時間 | Bairro 地区 |
|-----------------------------------|--------------------|-------------------|
| 1^a aula 第1校時 | 8:45～9:35 | 1区・2区・3区・4区・7区・8区 |
| 2^a aula 第2校時 | 9:45～10:35 | 5区・6区・9区・10区・平山 |

Obs; Bairro 1 = 1 区

Bairro 2 = 2 区 em diante.

4. Outros その他

- ・ **Estacionamento; No campo da escola. Para quem vier de carro, entrar pelo portão da frente.**

駐車場は本校運動場です。車でお越しの方は正門よりお入りください。

< Para medidas contra contaminação. 感染症対策として >

- ・ ***Iremos preparar o álcool para desinfectar as mãos, em cada entrada, e perto de onde deixam os calçados do Ginásio Desportivo da escola. Esperamos a colaboração dos senhores, para que desinfecionar as mãos.*** アルコール消毒液を体育館下駄箱付近と各昇降口にご用意しておきますので、手指消毒にご協力ください。
- ・ ***Para medidas contra contaminação, não iremos preparar os chinelos. Cada um, favor trazer os seus chinelos. Onde colocar os sapatos ; poderá usar o sapateiro do seu filho(a), ou onde deixam os calçados qdo no entrar no Ginásio Desportivo.*** 感染症対策としてスリッパ等は用意いたしませんので、上履きをご持参ください。下駄箱は体育館の下駄箱、もしくはお子さんの昇降口の空いている下駄箱をご利用ください。
- ・ ***Para medidas de não ampliar a contaminação, pedimos o uso de “MÁSCARA”, outra para evitar aglomeração em tudo pedimos a colaboração. Caso não sentir bem, esperamos que fizesse cerimônia de não comparecer.*** マスクの着用、三密の回避など、感染症拡大予防にご協力ください。体調のすぐれない場合は来校をお控えいただくようお願いいたします。

1ª aula; 8:45hs até 9:35hs. 1校時 (8:45~9:35) (será realizado)

1ª série B; Na classe de 1 B. 1年B組→1 B教室

1ª série C; Na classe de 1 C. 1年C組→1 C教室

2ª série B; Na classe de 2 B. 2年B組→2 B教室

3ª série A; No Ginásio Desportivo. 3年A組→体育館

2ª aula; 9:45hs até 10:35hs. 2校時 (9:45~10:35) (será realizado)

1ª série B; No Ginásio Desportivo. 1年B組→体育館

1ª série C; Na 2ª classe de Ciência. 1年C組→第2理科室

2ª série B; Na classe de Música. 2年B組→音楽室

3ª série A; Na 1ª classe de Ciência. 3年A組→第1理科室